


**ANA Y LAS ROMANOIDES
(O DE LAS TELEPATÍAS TRANSAURALES)**
ANA MARÍA ROMANO G.



**ANA Y LAS ROMANOIDES
(O DE LAS TELEPATÍAS TRANSAURALES)**
ANA MARÍA ROMANO G.

Ana y las Romanoides (o de las telepatías transaurales)

Este EP contiene dos conciertos que presenté en línea en el 2020, primer año de pandemia y que tuvo en el frenesí una de sus características más peculiares.

Para mí, estas dos piezas son vibraciones de amor, son emociones que sacuden y desestabilizan, son espacios que remueven-perturban-agitan-agotan, son animales misteriosos, son respiraciones anudadas, son encuentros en trance, son plantas que me comparten sus secretos.

escuchas tránsitos aleteos conexiones esperas vientos impulsos resonancias juntanzas ruidajes cuerpos

En la mitad de la nada y en el borde de la piel V2 (26'21")

es un set de improvisación con transformación electrónica en tiempo real, sintetizador y electroacústica. Las grabaciones que incluyo provienen de registros de paisajes sonoros pandémicos y algunas obras que compuse en 2020 (Con el deseo a flor de calle, Respiraciones y Colibrí, esta última forma parte de la obra Remota Yee, creada por ENJAMBRE -Zoitsa Noriega, Gabriela Pardo, Rebeca Rocha, Rafael Arévalo y Ana María Romano G.-. La canción que se escucha es de Codiba Ña' y el testimonio es de Kelly Peña).

A mundanear que el mundo se va a acabar (21'03")

es un set de improvisación con transformación electrónica en tiempo real, sintetizador y electroacústica. Las grabaciones que incluyo provienen de registros de paisajes sonoros y algunas de mis obras (Out of Nowhere, Incluye postre, Yo conozco tu locura porque también es la mía).

1. En la mitad de la nada y en el borde de la piel V2

(26'21")

Concierto en línea: Jefferson Park EXP (Chicago, Estados Unidos), 11 de octubre de 2020

Grabación: Keith Helt

2. A mundanear que el mundo se va a acabar (21'03")

Concierto en línea del Streamingfest III del Ciclo Ruido y TVL REC (Buenos Aires, Argentina), 16 de mayo de 2020

Grabación: Carlos Eduardo Quebrada Vásquez

Masterización

Anna Xambó

Traducción al inglés

Carpal Tunnel

Artwork

Carpal Tunnel


Ana María Romano G.

Compositora, artista sonora e interdisciplinar colombiana. Sus intereses investigativos se sitúan desde la intersección entre género, sexualidades, sonido y tecnología, atravesados por la escucha, el paisaje sonoro, el espacio, el cuerpo, el noise, la experimentación y las dimensiones políticas en la creación. En todos los espacios de su vida considera fundamental el trabajo colectivo y colaborativo.

Sus obras han sido presentadas y publicadas en América Latina, América del Norte, Europa y Asia. Ha recibido premios y distinciones dentro y fuera de Colombia. Ha sido artista en residencia en el Centro Mexicano para la Música y las Artes Sonoras (CMMAS). En 2019 fue nominada al CLASSICAL NEXT AWARD INNOVATION (Holanda) por la gestión con el Festival En Tiempo Real en la visibilización y ampliación del trabajo de artistas mujeres.

Su interés en la investigación la ha llevado a realizar textos para diferentes medios, así como la producción de varias publicaciones (CDs/Multimedia, revistas, sitios web). Ha desarrollado una profunda investigación en torno a la compositora Jacqueline Nova, artista fundamental en la música electroacústica en Colombia; en 2017 fue curadora del Museo de Arte Moderno de Medellín con la exposición "Jacqueline Nova. El mundo maravilloso de las máquinas". De manera paralela viene adelantando una investigación sobre las protagonistas de la música electrónica latinoamericana.

Desarrolla su labor artística y docente regularmente en eventos dentro y fuera de Colombia. Actualmente es docente en la Universidad El Bosque. Coordina la Plataforma Feminista En Tiempo Real. Es co-fundadora y co-coordinadora de la plataforma PAISAJISTAS SONORAS – AMÉRICA LATINA y forma parte de la Red de Compositoras Latinoamericanas -redLa-.



**ANA Y LAS ROMANOIDES
(O DE LAS TELEPATÍAS TRANSAURALES)**
ANA MARÍA ROMANO G.

Ana y las Romanoides (o de las telepatías transaurales)

This EP contains two concerts that I presented online in 2020, the first year of the pandemic, one of which most peculiar characteristics was frenzy.

For me, these two pieces are vibrations of love, they are emotions that shake and destabilize, they are spaces that stir-disturb-shake-exhaust, they are mysterious animals, they are knotted breaths, they are encounters in a trance, they are plants that share their secrets with me.

listenings transits flutters connections waits winds impulses resonances joints noises bodies

En la mitad de la nada y en el borde de la piel V2 (26'21") is

an improvisation set using real-time electronic processing, synthesizer and electroacoustics. The recordings that I include come from pandemic soundscape recordings and some works that I composed in 2020 (Con el deseo a flor de calle, Respiraciones and Colibrí, the latter is part of the work Remota Yee, created by ENJAMBRE -Zoitsa Noriega, Gabriela Pardo, Rebeca Rocha, Rafael Arévalo and Ana María Romano G.-. The song that is heard is from Codiba Ña' and the testimony is from Kelly Peña).

A mundanear que el mundo se va a acabar (21'03") is an

improvisation set using real-time electronic processing, synthesizer and electroacoustics. The recordings that I include come from soundscape recordings and some of my works (Out of Nowhere, Incluye postre, Yo conozco tu locura porque también es la mía).

1. En la mitad de la nada y en el borde de la piel V2

(26'21")

Online concert: Jefferson Park EXP (Chicago, United States), October 11, 2020

Recording: Keith Helt

2. A mundanear que el mundo se va a acabar (21'03")

Online concert from the Streamingfest III of Ciclo Ruido and TVL REC (Buenos Aires, Argentina), May 16, 2020

Recording: Carlos Eduardo Quebrada Vásquez

Mastering

Anna Xambó

Translation to English

Carpal Tunnel

Artwork

Carpal Tunnel

Ana María Romano G.

Colombian composer and interdisciplinary sound artist. Her research interests stem from the intersection of gender, sexualities, sound and technology, listening, soundscape, space, the body, noise, experimentation, and the political dimension of the creative. In all areas of her life, she considers collective and collaborative work fundamental.

Her works have been presented and published in Latin America, North America, Europe and Asia. She has received awards and distinctions inside and outside of Colombia. She has been an artist-in-residence at the Mexican Center for Music and Sound Arts (CMMAS). In 2019 she was nominated for the CLASSICAL NEXT AWARD INNOVATION (Holland) for the work, through Festival En Tiempo Real, on the visibility and amplification of the work of women artists.

Her interest in research has led her to write texts for different media, as well as the production of several publications (CDs / Multimedia, magazines, websites). She has worked in-depth on the legacy of the composer Jacqueline Nova, a fundamental artist in electroacoustic music in Colombia. In 2017 she curated the exhibition "Jacqueline Nova. The wonderful world of machines". for the Museum of Modern Art of Medellín. In parallel, she has been conducting research on the woman protagonists of Latin American electronic music.

Her artistic and academic work develops regularly through events inside and outside of Colombia. Currently, she teaches at Universidad El Bosque. She coordinates Plataforma Feminista En Tiempo Real. She is co-founder and co-coordinator of the platform PAISAJISTAS SONORAS – AMÉRICA LATINA and is part of the Network of Latin American Composers -redCLa-.